

### 3.11. ELS SEMIÒTICS I LA COMUNICÒLOGA

Els semiòtics van ser els grans ignorats durant la celebració de la vista oral i, posteriorment, van ser criticats, tant per la sentència com pels comentaristes. Com a fet destacable, la majoria de cròniques de la seva intervenció en el judici oral van ser notícies d'agències. En aquest sentit, durant la celebració del judici oral van passar desapercebuts, amb la qual cosa tampoc no van ser criticats. Després, la sentència els desqualifica amb duresa i, com a conseqüència d'aquest fet, alguns comentaristes en fan escarni.

En primer lloc, llegirem els arguments formulats pels pèrits durant la vista oral en relació a un tema molt comentat: la presència de pistoles al vídeo. Un semiòtic va contestar el següent:

Entonces, eh... después del análisis y de las isotopías que aparecen a lo largo del texto, llegamos a la conclusión de que las pistolas cumplen, dentro de esa función significante, que creemos que es la primordial, cumplen la identificación a los actores como militantes de la organización ETA. ¿Por qué? Por algo que decíamos al principio, es fundamental para la credibilidad del mensaje que el emisor del mensaje esté identificado. Entonces, una ikurriña la puede conseguir cualquiera, un anagrama de ETA lo puede hacer cualquiera, unas... unos chubasqueros, unos pasamontañas, unos guantes, etc., los puede disponer cualquiera y a partir de ahí elaborar un vídeo de este tipo. Ahora bien, las pistolas son un elemento que no es de fácil disposición, entonces, pensamos que la labor de las pistolas es la de definir a quienes están actuando, a quienes están hablando en ese momento, como militantes reales de la organización ETA. Por que si no, podría quedar la duda de si, realmente, nos encontramos ante un montaje real de una organización o si nos encontramos ante una falsificación, por decirlo de alguna manera. Entonces, pensamos que la función que cumplen las pistolas es ésa, en el vídeo.<sup>1</sup>

Posteriorment, un altre semiòtic explica que:

Estos con... estos elementos cumplen una función adjetiva, y no una función sustantiva. Queremos decir con ello, y lo comentaba antes el colega Amezaga, estos elementos lo que hacen es caracterizar al portador del mensaje pero no al mensaje en sí.<sup>2</sup>

Aquestes dues cites mostren, segons els semiòtics, quina és la funció de les pistoles (i dels altres elements ornamentals), és a dir, la identificació de les persones que apareixen al vídeo com a membres d'ETA. Si durant la guerra del Golf el general Norman

---

<sup>1</sup> Transcripció del Tribunal Suprem, cinta núm. 17, pàgs. 16-17.

<sup>2</sup> Transcripció del Tribunal Suprem, cinta núm. 17, pág. 25.

Schwartzkopf, en comptes de donar les rodes de premsa portant un uniforme militar, hagués aparegut amb ulleres de sol, bermudes i camisa amb colors cridaners, llavors la seva credibilitat s'hagués posat en dubte. És evident, doncs, que la credibilitat del missatge depèn, en primer lloc, de la credibilitat que mereixi l'emissor.

Dolores Rico, realitzadora de TVE, i una dels pèrits, assenyala un altre aspecte a tenir en compte:

**PREGUNTA:** Usted, en definitiva, la conclusión a que llega es que estos vídeos lo que priorizan es el mensaje verbal, es decir, el contenido de lo que se dice por encima de lo que se ve en las imágenes. ¿Es esto así?

**RESPUESTA:** Bueno, eh... cualquier profesional, cualquier profesional, incluso se sorprendería de esa pregunta por lo obvia, por la obviedad. Perdóneme ¿no? Pero es que la imagen es un soporte simple, conciso, e incluso... pues de una cierta mediocridad, que solamente está en función del mensaje verbal. Ésa es la interpretación única que se puede dar a la configuración de esos vídeos, a la longitud de esos planos, a sus cortes, a cómo están hechos, está en función de un mensaje verbal, a mi juicio, fundamentalmente.

aquesta realitzadora de TVE mostra una altra qüestió bàsica: l'objectiu del vídeo d'ETA és difondre un missatge polític (amb el que es pot estar d'acord o en desacord), no ensenyar part del seu arsenal.

D'altra banda, ningú no ha demostrat que es tracta d'armes de foc reals ja que, per exemple, podien ser pistoles de joguina. A més, des d'una altra perspectiva, la simple presència d'un membre d'ETA pot ser considerada com una amenaça, per la qual cosa la presència de les pistoles no és un element imprescindible per a generar por en l'espectador.

A continuació reproduïrem el fragment de la sentència que fa referència als semiòtics i a la comunicòloga, en concret, una part del Fonament de Dret quinzè:

Respecto a la prueba pericial semiótico-comunicativa practicada a instancias de la defensa -plasmada en sendos informes ratificados en el acto de la vista oral por sus autores, que intervinieron como peritos, Sres. Basterretxea, Zubiaga, Amezaga y Arana (folios 1505 a 1538 de dicho rollo) y Sra. Rico Oliver (folios 1539 a 1549, y 1563 a 1576 del rollo de Sala)-, cabe decir que, a diferencia de aquellos procesos en que cobra especial relevancia dicha pericia como instrumento de auxilio judicial para suplir o complementar la ausencia o insuficiencia de determinados conocimientos científicos o técnicos de Jueces y Tribunales, constatando con la máxima objetividad una realidad no perceptible directamente por los sentidos, en la presente causa tal acreditación probatoria pierde entidad sustancial. Aparecen en las actuaciones evidencias videográficas no necesitadas de constatación pericial, por más que los informes que ahora analizamos vengán adornados con explicaciones doctrinales preñadas de relativismo, en razón de las múltiples facetas interpretativas que presenta la imagen videográfica en virtud de la capacidad de manipulación que ofrece la

técnica mediática al realizador audiovisual y se aderecen con criterios exegéticos que, por su multifunción, permiten asignar versiones diversas a una misma imagen y, a través de los cuales, puede afirmarse que es el interés subjetivo del autor el que, en función del encargo recibido, decide tanto la elección de los métodos analíticos, como, también, su resultado.

Añádase a la estructura no unidireccional de este tipo de análisis de semiología -en su acepción de estudio de los signos de la vida social- su condición de dictamen pericial de parte y el carácter no ya vinculante, sino puramente ilustrativo, que puede tener un informe emitido a instancias judiciales, y habrá perdido alta dosis de significación valorativa específica tal medio probatorio en un proceso con nuestro diseño legal en el que la pericia como el resto de los instrumentos procesales concebidos y regulados con idéntica finalidad de acreditación, está sometido al principio de libre valoración de la prueba, en tanto que, como opinión que es, refleja actos puramente personales.

Este Tribunal ha dispuesto de distintos instrumentos probatorios y en uso de la potestad que le reconoce el art. 714 y, específicamente, el art. 632, ambos de la L.E.Criminal, se inclina -en virtud de lo precedentemente expuesto y ante la realidad incontestable que exhibe la proyección de los videos- por asumir las conclusiones periciales únicamente como hipótesis de posibilidades y no como certezas interpretativas. Dichos informes periciales, al no poder eludir la evidencia de las armas en el mensaje videográfico de una organización terrorista, alcanzan cotas de exaltación eufemística para explicar la presencia de dichos instrumentos en la imagen, aun cuando doten a aquella de poca relevancia en sus respectivos informes y atribuyan a las armas de fuego un simple significado identificativo del grupo armado que las exhibe bajo toda su parafernalia de símbolos y anagramas, y ello, a base de disertar sobre la "tranquilidad" que depara su posición ante las cámaras o, más ilustrativamente en un ejercicio de erudición descriptiva por parte de la Sra. Rico Oliver, al describir el significado "fálico de los erectos cañones" de las pistolas. Sin embargo, por más que el esfuerzo ilustrativo de los autores de dichos dictámenes periciales ocupase toda una jornada de la Vista Oral, la realidad de una normal captación y entendimiento de las imágenes por cualquier espectador medio se impone a sofisticadas y contradictorias explicaciones polisémicas que llegan a su punto culminante cuando afirman que los videos "transmiten esperanza y cordialidad y, en ningún caso, violencia o amenaza".

Tales afirmaciones nos permiten concluir que, conociendo la capacidad de perversión y manipulación del medio utilizado ("maquina de picar carne" denominó a la televisión la referida Sra. Rico Oliver) y las posibilidades de manipulación del acabado del producto videográfico -asimismo reconocida-, se decidió introducir en unas cintas videográficas, so pretexto de su contenido político, la faceta instrumental de las armas en manos de una organización terrorista que cuenta en su haber con más de 800 víctimas, para "propiciar" una negociación o, en su caso, "mantener" el esquema

reivindicativo que se establece como premisa de cualquier intento de solución pacífica del conflicto referido al País Vasco.

La asunción y difusión por parte de los componentes de la Mesa Nacional de H.B. de tal “realidad real” y de “su representación televisiva” -en expresión utilizada por la Sra. Rico Oliver (según puede leerse en las páginas 19, 28 y 31 de su informe), es, sin duda, presupuesto determinante del carácter delictivo de la conducta enjuiciada. De ahí que no sirva para desnaturalizar dicha calificación la referida prueba pericial al desestimarse la oferta interpretativa que la misma contiene.

En primer lloc resumirem aquest text tan llarg per a facilitar-ne la comprensió. A parer nostre, aquestes són les idees que desenvolupa la cita anterior: els jutges no necessiten que ningú els interpreti les imatges del vídeo; els jutges critiquen durament els informes dels semiòtics i la comunicòloga; els informes reflecteixen actes purament personals i, a més, no són vinculants per als jutges; l'anàlisi semiològica permet més d'una lectura per a un mateix fet; els jutges critiquen la interpretació dels semiòtics i la comunicòloga, que es basa en què les armes tenen un valor identificador en comptes d'intimidatori; un espectador normal pot percebre clarament la realitat del vídeo per la qual cosa no cal disposar de rebuscades i contradictòries explicacions semiòtiques; els membres d'ETA van col·locar les pistoles en el vídeo amb el pretext de presentar-lo com un discurs polític; el delictes consisteix en l'assumpció i difusió del vídeo en què apareixen tres militants d'ETA i, per fi, el Tribunal rebutja la interpretació dels pèrits.

En segon lloc, el lèxic que utilitzen els magistrats per a desqualificar els treballs dels semiòtics i de la comunicòloga és molt dur: “tal acreditación probatoria pierde entidad substancial”, “explicaciones doctrinales preñadas de relativismo”, “se adornan con criterios exegéticos”, “la estructura no unidireccional de este tipo de análisis de semiología”, “habrá perdido alta dosis de significación valorativa”, “las conclusiones periciales únicamente como hipótesis de posibilidades i no como certezas interpretativas”, “consiguen cotas de exaltación eufemística”, “ejercicio de erudición descriptiva” i “sofisticadas i contradictorias explicaciones polisemicas”.

En tercer lloc, els magistrats prescindeixen de qualsevol aproximació semiótico-comunicativa dels vídeos i formulen la seva hipòtesi, que, evidentment, no té cap dels defectes anteriorment atribuïts als pèrits. Ells imposen la seva certesa interpretativa en la qual les armes no tenen una altra funció que la merament coactiva. “O es fa el que diem, o ja sabeu” mantenen els jutges. D'aquesta manera, les pistoles són “l'alternativa a l'alternativa”.

En quart lloc, quant a les paraules atribuïdes a Dolores Rico, vam aportar dues cites interessants per a saber el que realment va dir. La primera correspon al seu informe semiótico-comunicatiu i la segona a un fragment de la seva intervenció en la vista oral:

4/ ¿Considera que los videos peritados incitan de alguna forma a la violencia?

Tras el análisis de las imágenes de los videos 1 y 2 me parece difícil que puedan incitar a ningún género de violencia. Las razones las expondré concisamente a continuación:

Para que se susciten actitudes violentas en el espectador debe haberlas y en altas dosis en el producto, tal y como corresponde a la demanda del público, si hemos de crear a los controles de audiencia que orientan los criterios de programación de todos los canales. Tanto cualitativamente como cuantitativamente, los hábitos y aficiones del espectador se han remodelado, creando en él una irracional inclinación hacia contenidos de extrema violencia. Los vídeos que se han peritado en nada remiten a ella, ni en su forma ni en sus contenidos. Otra forma de motivar actitudes agresivas, además de la mimética o ejemplarizante, es la apología de las mismas, bien de forma explícita, bien sugiriendo que es la mejor forma de actuar, la más concluyente, práctica, apasionante, -o como sucede en *Doberman*, al conceder a las armas de fuego atributos claramente fálicos- la más viril. De las actitudes de los personajes que protagonizan los vídeos, ni del mensaje de paz que los sustenta, puede deducirse nada semejante.<sup>3</sup>

**PREGUNTA:** Sí. Mire, usted también hace un análisis de unos elementos que se le pregunta por ellos cuando se le solicita el peritaje como es la aparición de las armas en los vídeos. En concreto, dice usted que en el primero de los vídeos aparecen exactamente las culatas de unas pistolas durante ocho segundos, y cuando las personas que aparecen en los vídeos se están marchando. ¿Es esto así?

**RESPUESTA:** Sí. Uno de los motivos por lo que, precisamente, inspira relajación o confianza o como queramos llamarlo, esa retirada, es precisamente porque vives instintivamente ese signo del arma retirándose eh... de una manera pues... tranquilizadora, un arma que se aleja o que se marcha es muy diferente a un arma que se acerca o aproxima. De todas formas, eh... tengo unas fotos, que pongo a disposición del Tribunal, de las armas en los dos vídeos y también de una colección de... de pequeños afiches sobre gente armada, y como se juega con el arma en...

**PRESIDENTE:** No Hace falta señora., el Tribunal está enterándose perfectamente de lo que quiere decir a las preguntas que se les están haciendo.

**PREGUNTA:** Sí. Yo quería preguntar, en ese sentido, usted cuando ve televisión, cuando estudia televisión, cuando elabora como realizadora programas de televisión, es decir, el uso de las armas es uso de las armas, en la televisión aparecen sistemáticamente en películas personas que están, y en el cine también, utilizando armas, y es muy diferente lo que se transmite al espectador, como usted decía, cuando una persona apunta con un arma o no apunta, o maneja un arma o no maneja. ¿Es esto así?

---

<sup>3</sup> Informe semiòtico-comunicatiu de Dolores Rico, pàgs. 30-31.

**RESPUESTA:** Bueno, es evidente, en las películas mal llamadas de acción, porque se identifican películas siempre violentas, el arma es absolutamente necesaria y, por ejemplo, hay un dato curioso. Últimamente en las últimas... en las películas de ficción pues... de última hornada, muy discutida en Europa pero que se están dando en todos los cines, se presentan las pistolas como un símbolo cla... como un símbolo fálico, no solamente por su posición eh... por la posición en la que sitúan el arma constantemente, sino también por los golpes de luz y el manejo de esa propia arma, ¿no?, que tiene un sentido eh... lo más... (**Fin de la cinta**).

[...]

[Los encapuchados] Podrían haber salido abrazados a las armas, como vemos otros grupos que nos enseña la televisión con frecuencia de otros países, de otros lugares, y, desde luego, por eso ponía a disposición [del Tribunal] las imágenes, tanto las del vídeo como las... las otras, porque es increíble el uso que se está haciendo ahora mismo en las pantallas del arma. Primerísimos planos del cañón dirigidos a la... al telespectador en posición erecta y absolutamente fálica, como símbolo de masculinidad ¿no?, y la interpretación que yo doy de las armas es otra completamente diferente. Están colocadas con un cierto descuido, tal y como se sacarían en un lateral, del lateral derecho por ejemplo ¿eh?, que quedaría la culata hacia la persona. Y, sin embargo, el cañón hacia un lateral ligeramente, ligerísimamente hacia arriba, pero muy poco, de lado ¿no?.<sup>4</sup>

A continuació, ens interessa demostrar si va pronunciar o va escriure el sintagma que fa referència al significat “fàlico de los cañones erectos” de les pistoles i si aquest sintagma es referia a les pistoles del vídeo. Com s'ha pogut llegir, el sintagma, que com el Tribunal el posa entre cometes vol dir que és literal, no surt en cap de les dues cites. En concret, les referències exactes són que la pel·lícula *Doberman* concedeix a “las armas de fuego atributos claramente fálicos”, que en les pel·lícules mal anomenades d'acció últimament “se presentan las pistoles como un claro símbolo fálico” i que no és creïble l'ús de les armes que es fa en les pantalles dels cine perquè hi ha “Primerísimos planos del cañón dirigidos a la... al telespectador en posición erecta i absolutament fálica, como símbolo de masculinidad, no? y la interpretación que yo doy de las armas [del vídeo d'ETA en l'espot electoral de HB] es otra completamente distinta”. Queda clar que el sintagma que atribueix el Suprem a Rico no el pronuncia ni l'escriu la dita comunicòloga. Les cites anteriors també permeten deduir el sentit de les paraules de Rico: quan parla del significat fàlic de les armes es refereix a l'ús de les armes que fa últimament el cine, no de les armes que apareixen en el vídeo d'ETA. Tot això permet concloure que el Tribunal Suprem comet, almenys, un error.

Finalment, hem deixat per al final la qüestió més important. A l'últim paràgraf transcrit el Suprem afirma que l'assumpció i difusió per part de la Taula Nacional de HB de la “realitat real”, és a dir, l'existència física de membres d'ETA, i de “la representació televisiva” de la realitat real, o sigui, el vídeo que mostra als membres d'ETA i les

---

<sup>4</sup> Transcripció del Tribunal Suprem, cinta núm. 17, pàgs. 44-45 i cinta núm. 18, pàg. 1.

pistoles, és, sens dubte, el pressupòsit del caràcter delictiu del que es jutja. Però aquest paràgraf no és més que un argument emocional atès que el Suprem afirma que el delictes comès és la cessió de l'espai electoral d'HB a ETA. Per tant, l'al·lusió a la “representació televisiva” de la realitat real no té cap sentit des d'una perspectiva argumentativa racional. La presència d'armes en el vídeo és irrellevant perquè la causa del delictes és la cessió d'un espai electoral. L'al·lusió a les pistoles serveix per a dotar la sentència de més força argumentativa emocional. Però no passa de ser, des d'una perspectiva lògica, un pseudoargument. L'argument que les pistoles mostren la coacció a què ETA vol sotmetre als ciutadans de l'Estat espanyol només serveix per a desviar l'atenció i focalitzar-la en un aspecte purament anecdòtic en la tipificació del delictes. Amb pistoles o amb flors, el delictes comès hauria d'haver estat el mateix: col·laboració amb banda armada per cessió d'un espai electoral. No obstant, aquest argument és una mica feble a l'hora de fer-lo arribar a la ciutadania perquè és molt tècnic i molt escassament emotiu. En aquest sentit, és molt més sensacionalista i remou més els sentiments de rebuig la referència a les pistoles.

### 3.12. LES PISTOLES.

Hem afirmat reiteradament que l'al·lusió a les pistoles que apareixen en el vídeo que ETA va remetre a Herri Batasuna només és un argument emocional. No obstant, la sentència i, consegüentment, la premsa les va destacar profusament. Vegem alguns casos:

De creer a sus abogados, los miembros de la Mesa Nacional de HB no hicieron sino ejercer sus derechos constitucionales —especialmente la libertad de expresión— para difundir la llamada *Alternativa Democrática* formulada en abril de 1995 por ETA como *alternativa de paz* en el País Vasco. Sin embargo, la sentencia recuerda que el *spot* de ETA patrocinado por HB no se limitaba a reivindicar el derecho de autodeterminación, la incorporación de Navarra al País Vasco, la amnistía para los presos condenados por terrorismo y la salida de las Fuerzas Armadas en Euskadi: la cinta encomendaba esa pedagógica tarea a tres encapuchados sentados ante una mesa sobre la que se hallaban tres amenazantes pistolas. [...] Conscientes probablemente del provocativo carácter de esa matonesca exhibición de fuerza, los defensores de los acusados trataron de enmendar el error y reclamaron la ayuda pericial no sólo de algunos ingenuos *bertsolaris* (autodefinidos como “juglares sabelotodo”) sino también de otros refinados semióticos (no menos universales en sus conocimientos).<sup>5</sup>

Com es dedueix a partir del text, les pistoles són “amenazantes” i representen una “matonesca exhibición de fuerza” és menys refinada que la dels semiòtics que critica.

Però Praderia continua amb el seu atac als pèrits de la defensa, en concret, a Dolores Rico:

---

<sup>5</sup> Javier Pradera, EP, 3 de desembre, *Fallos de muerte*, pàg. 16.

Según una perspicaz comunicóloga, el dato verdaderamente relevante de *los erectos cañones* de las pistolas mostradas por los tres encapuchados era su significado *fálico*: en realidad, los dos vídeos cedidos por ETA a HB transmiten esperanza y cordialidad y, en ningún caso, violencia y amenaza”. Lejos de conceder la más mínima verosimilitud a esa milagrosa conversión de las mortíferas pistolas en genesíacos falos, los magistrados afirman que la inclusión en el vídeo de las armas de fuego –en manos de los representantes de una banda armada responsable de más de 800 asesinatos- tiene un ominoso carácter intimidatorio: si bien la parte *textual* del mensaje electoral de ETA no merece reproche *penal* pese a la radicalidad del contenido, su parte *visual* transmite a todo el conjunto un aire amenazador y lo convierte en delictivo.<sup>6</sup>

En primer lloc, qualifica Rico irònicament de “perspicaz”. En segon lloc, en utilitzar com a font d'autoritat la sentència del Tribunal Suprem en comptes de la transcripció del judici oral, tota la seva argumentació sobre els “erectos cañones” i “el seu significat fàl·lic” s'afona. Com ja hem vist en comentar la sentència, Rico mai no es va referir a les pistoles que apareixien en el vídeo, sinó a les últimes tendències del cine nord-americà d'atribuir un valor fàl·lic a les armes. En concret, va citar la pel·lícula *Doberman*. Per tant, les seves argumentacions i, sobretot, el títol de l'article, *Falos de muerte*, perd tot el seu sentit.

Però no va ser l'únic que va insistir en les pistoles i la impossibilitat d'una lectura semiòtica alternativa a la de la sentència:

Claro que esto tampoco ha sabido verlo el PNV, al decir, con trabajosa sintaxis, que la presencia de las armas nunca puede “elevar a la categoría de delito una propuesta política” y al poner el acento en el mensaje, relativizando la presencia de las armas. Pero parece evidente que la presencia de las armas determina sustancialmente significados y mensajes. Supongamos que un ciudadano pide dinero al cajero de un banco o en una esquina a una vindante [sic]. Si empuña una pistola o una navaja, está cometiendo un atraco; si lo que muestra en el banco es su cartilla de ahorros, es que pide un reintegro y si el de la esquina enseña la mano de la mano vacía y un cartel con el relato de sus circunstancias familiares, suplica una limosna. Una propuesta es el requerimiento amoroso si va precedida por un ramo de flores, pero es una violación si se acompaña con la exhibición de la navaja. Tantos años después de que Marshall Macluhan nos hiciera el gran descubrimiento de que el medio es el mensaje, el PNV todavía hace palotes con la semiótica.<sup>7</sup>

La prueba de cargo imputable a los miembros de la mesa nacional de HB ha sido el haber facilitado con pleno conocimiento -fundamentado

---

<sup>6</sup> *Ibidem*.

<sup>7</sup> Santiago González, CE, 9 de desembre, *Las señales y los signos*, pàg. 41.

en el acuerdo tomado por este órgano colegiado de la coalición- el soporte material de su derecho a expresarse en el proceso electoral para que una organización terrorista transmitiese un mensaje en el que la dialéctica de las armas era su hilo conductor. Con estos mimbres y, desde luego bajo la racionalidad democrática, es muy difícil argumentar que lo único que hacía HB era ejercer la libertad de expresión, por más esfuerzos de orden semiótico que hiciera la defensa de los encausados.<sup>8</sup>

### 3.13. L'ALTERNATIVA DEMOCRÀTICA

Com hem vist en l'anàlisi de la sentència del Tribunal Suprem, la proposta política d'ETA formulada en la seva *Alternativa Democràtica* és desacreditada indirectament a l'afegir l'adjectiu *llamada* al títol. En la premsa succeix el mateix. A més, hi ha un altre mètode: l'ús de les minúscules en comptes de les majúscules. Així, a vegades apareix l'*alternativa democràtica*. Com ja hem comentat, és impensable que la premsa espanyola es refereixi a la Constitució com "l'anomenada Constitució" per la distància que estableix l'ús del citat adjectiu amb respecte al nom que acompanya. Vegem algunes cites:

Por ello, la responsabilidad penal no derivaría propiamente del contenido del vídeo –la exposición de la llamada *alternativa democrática* de ETA- sino de su difusión en un espacio electoral.<sup>9</sup>

De creer a sus abogados, los miembros de la Mesa Nacional de HB no hicieron sino ejercer sus derechos constitucionales –especialmente la libertad de expresión- para difundir la llamada *Alternativa Democrática* formulada en abril de 1995 por ETA como *alternativa de paz* en el País Vasco.<sup>10</sup>

El origen de este juicio se remonta a la decisión de los dirigentes de HB de difundir en la campaña electoral previa al 3-M de 1996 un vídeo en el que tres encapuchados de ETA armados con sus pistolas presentaban una llamada *Alternativa Democrática* como una propuesta de paz para Euskadi.<sup>11</sup>

La Sala Segunda del Tribunal Supremo ha podido decirlo más alto, pero no más claro: los miembros de la Mesa Nacional de Herri

---

<sup>8</sup> Marc Carrillo, EPC, 9 de desembre, *La sentència que condena a HB*, pàg. 5.

<sup>9</sup> Editorial, EP, 2 de desembre, *El Supremo pone la ley sobre la Mesa*, pàg. 12.

<sup>10</sup> Javier Pradera, EP, 3 de desembre, *Fallos de muerte*, pàg. 16.

<sup>11</sup> Margarita Batallas, EPC, 2 de desembre, *El Supremo condena a 7 años de cárcel a los jefes de HB*, pàg. 2.

Batasuna colaboraron con ETA al aceptar la difusión de los vídeos de la banda terrorista –la llamada *Alternativa Democrática*- en sus espacios electorales.<sup>12</sup>

No sols apareix *llamada*. També, amb un ús moltíssim menor, en alguna ocasió apareix l'adjectiu *denominada*:

El motivo de la resolución judicial ha sido, como es sabido, la difusión acordada por esta coalición vasca, durante las elecciones generales de 1996, de un vídeo que la organización terrorista ETA les había remitido para explicar su denominada *Alternativa Democrática*, para solucionar -según los objetivos de la banda- los problemas del País Vasco.<sup>13</sup>

Arzalluz señaló que no se ha probado el vínculo de cada condenado con la decisión de emitir el vídeo electoral en el que se plantea la denominada *Alternativa Democrática* de ETA y, por tanto, se ha vulnerado el principio de presunción de inocencia.<sup>14</sup>

Volem comentar especialment l'última cita. Es tracta de la qüestió de la reproducció de les paraules d'un polític (o, en general, de qualsevol persona). És poc creïble que Arzalluz emprés l'adjectiu *denominada* per a referir-se a l'*Alternativa Democràtica*.

---

<sup>12</sup> Editorial, CE, 2 de desembre, *La sentencia y el precedente*, pàg. 39.

<sup>13</sup> Marc Carrillo, EPC, 9 de diciembre, *La sentencia que condena a HB*, pág. 5.

<sup>14</sup> Juan Miguel Muñoz, EP, 4 de diciembre, *El PNV cree que la sentencia contra HB es fruto de la “descomposición” que sufre el poder judicial*, pág. 13.